

Second Transnational Meeting (M1) : ST-ETIENNE, FRANCE

11th - 13th January 2022

Monday, 10 January 2022: Arrival of the delegations

Tuesday, 11th January 2022



Kick-off meeting, LA TALAUDIÈRE's town hall

9:30 Welcome breakfast

10:00 Introductory remarks by Mr VELTEN and then by each representative of the project partner organisations

Nota Bene: Marta GARCIA PROL, representing EPAPU-Nelson Mandela, was unable to attend for medical reasons and will follow this kick-off meeting by videoconference.

Presentation of the new staff involved in the project: for GHERLA, Ms TYIRA Irina; for CPIP, Ms AIFTINCAI, Ms DUMITRASCA, Mr BABAN; for EPAPU, Ms RUIZ-DOMINGUEZ and Mr ARNAU-REBOREDO.

Detailed presentation by Mrs BOUCHUT, ULE St-ETIENNE, of the 3 days to come.

Reminder of the objectives of the project.

Rereading and final validation of the astonishment grid.

Penitentiary Centre, LA TALAUDIÈRE

13:45 - 15:30 Visit of the prison with the Director of the Penitentiary Centre (PC) of St-ETIENNE LA TALAUDIÈRE, Mr REYMOND : After a general presentation of the PC in the Mess, visit of the cells, of the arriving quarter, of the solitary confinement quarter, of the disciplinary quarter, of the sports ground...

15:30 - 17:00 Presentation of the Local Education Unit (LEU) and of some significant educational pathways of detainees achieved within the ULE.

Wednesday, 12th January: Penitentiary Centre

8:30 – 10:00 The partner delegations are divided into 2 groups as follows:

- The first group is divided into sub-groups to observe teaching situations led by the ULE teaching team (Mrs SICAUD, Mrs BOUCHUT, Mrs DEFOUR, Mr MEGEMONT & Mr GUILLIN). This was followed by discussions with the prisoners who had taken these courses.
- In the meantime, Mr JEAN presented to the second group the organisation of education in prisons in France at national and regional level.

10:00 – 11:30 The groups are reversed so that each participant can benefit from each workshop (pedagogical observation and presentation of the French educational system applied to the prison environment).

11:30 - 12:15 **Visit of PC's Women's quarter:** Discussions with detainees.

14:00 - 17:00 **Three new rotating workshops** are organised:

- Mrs. SICAUD, Local Education leader, presents her missions for the local organisation of schooling for detainees (including the computer tool of the Prison Administration dedicated to the management of detainees: GENESIS);
- Mrs. BOUCHUT, ULE teacher, presents a specific teaching method aimed at facilitating the involvement of learners: Global simulation.
- Mr. JEAN presents the digital platform developed by the UPR to enable the preparation of the "Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires" (DAEU), a platform that contains a set of educational resources, self-correcting exercises as well as audio and video documents that can be accessed without an Internet connection. He mentioned the experiment currently being conducted at the Villefranche/Saône prison, where 10 prisoners have a laptop equipped with this platform in their cells.

17:30 – 19 :00 **Private visit of the Mining Museum, in St-ETIENNE**



Thursday, 13th January

9:30 - 12:00 *At the Penitentiary Centre*, conduct of a course by each partner delegation, in the presence of members of the ULE teaching team.
Discussion of what has been proposed.

14:00 - 16:00 *LA TALAUDIÈRE's town hall*
NB: Marta GARCIA PROL joins this concluding meeting by videoconference.

1) Exchanges between partners, particularly with regard to the degree of response obtained during the M1 in relation to their expectations:

• **Penitenciarul GHERLA - Raluca COC :**

« Very intense days.

Very happy to have been able to share so much (resources, visits, functioning of the prison, school centre).

Very interesting to see teachers in a classroom situation, very intellectually stimulating.

Great interest in the IT tools presented (prison tool GENESIS and school activity management tool CURSUS. It was noted that it seems to be easier to draw up schooling lists (in GHERLA, these documents have to be countersigned by several successive prison officers).

Conducting a course was particularly appreciated, as were the various exchanges with the detainees».

• **CPIP - Marius BABAN :**

« All three of us were new to this project, so we didn't really know what to expect and we found it a great experience. The objectives were clearly defined.

The teams from St-Etienne and Lyon are very united and work well together.

The tools presented, especially the digital ones, are very interesting.

The classrooms are well equipped and the detainees seem to be well treated, which is essential for teaching to take place in good conditions.

We very much appreciated the fact that the teachers are not stressed and the relationship they have with the staff and the detainees ».

• **EPAPU-Nelson MANDELA - Melca RUIZ-DOMINGUEZ :**

« In addition to what has already been said, and to which we fully subscribe, our team is aware that we have learned a lot from this transnational meeting about the functioning of prison education in France. We also gained a better understanding of how the Romanian system works.

Mr ARNAU-REBOREDO thanked Ms GARCIA PROL for having had this experience ».

2) Cross-reflections and possible questions on the grid of astonishment (grid that was to be filled in by each partner during these 3 days).

3) Exchanges between the partners as to their expectations for the next transnational meeting (M2) which will take place on 8, 9 and 10 March 2022 in A LAMA: Mrs BOUCHUT, ULE of St-ETIENNE, expresses in particular the wish to meet the management of the establishment, to visit the prison and to conduct a course with detainees and then to have time to exchange with them.

Marta GARCIA PROL, EPAPU, believes that this will be possible and invites each partner team to specify by email its specific expectations regarding the organisation of M2.

Conclusion of the meeting

The St Etienne team thanked all the participants and, even if it represented a lot of work, said that they were particularly satisfied with the progress of these three days and very happy to have been able to welcome the partners.

Mr. VELTEN warmly thanked all the partners present for their involvement, especially the team of the ULE of St-ETIENNE for its flawless organisation, as well as the Mayor of la TALAUDIÈRE who had so kindly accepted to host the launch and conclusion meetings of M1 in the room of her town council.

Finally, he thanked Mr REYMOND, Head of the prison, and through him all the teams at the prison for the welcome they kindly gave to the partner delegations, as well as GIPAL for its indispensable and very efficient support in the financial management of this meeting.

Our transnational meeting ends with a convivial moment around a traditional French cake: a *Galette des Rois*.



Record of decisions

- The M1 organisers will send the attendance lists and these minutes of the transnational meeting (CR-M1) to each partner by Tuesday 18 January at the latest.
- Each partner team returns by the end of January 2022 :
 - To the M1 organisers: the completed astonishment grid;
 - To the M2 organisers: an email summarising his specific expectations for our third transnational meeting at A LAMA.
- All the documents that were presented during these 3 days are made available by Mr JEAN on the website of our Erasmus project (<https://dis4p-erasmus.blog.ac-lyon.fr>), a new account being created for each new participant in the project.

The EPAPU team now takes the lead in running the project, until the conclusion of the next transnational meeting which will be held in A Lama, Spain, from 8 to 10 March 2022 inclusive